

**Cuotas de Inscripción Anual 2019**

Annual Inscription Fee 2019

Cotisation Annuelle 2019

<b>Persona Jurídica</b> Company Personne Juridique	<b>Activos (Millones COP\$)</b> Assets (Millions COP\$) Actifs (Millions COP\$)	<b>Número Total Empleados</b> Total Number of Employees Nombre Total d'employés	<b>Cuota Anual</b> Annual Fee Cotisation Annuelle	
<b>Grande</b> <b>Large (1)</b> <b>Importante</b>	Más de \$ 200 More than \$ 200 Plus de \$ 200	Más de 200 More than 200 Plus de 200	COP \$	<b>7.710.000</b>
<b>Mediana</b> <b>Medium (1)</b> <b>Moyenne</b>	\$89 - \$ 200	11 – 199	COP \$	<b>4.020.000</b>
<b>Pequeña</b> <b>Small (1)</b> <b>Petite</b>	Hasta \$89 Up to \$89 Jusqu' a \$ 89	Hasta 10 Up to 10 Jusqu' a 10	COP \$	<b>1.650.000</b>

**Miembros Institucionales**

Para las Embajadas, entidades del gobierno, instituciones educativas, y otras, aplicará la cuota de afiliación anual de empresa mediana.

**Institutional Membership**

For Embassies, government institutions, educational institutions, and others, will apply the medium size company annual fee.

**Membres Institutionnels**

Pour Ambassades, entités gouvernementales, institutions éducatives, autres selon déterminé o établie cotisation annuelle pour moyenne personne juridique.

Se aplica el mayor criterio. (Por ejemplo, si se trata de una empresa que tiene más de COP \$200 millones de activos y 150 empleados, esta firma se considera como "grande".)

We will apply the higher criteria. (For example, if the Company has over COP \$ 200 million in assets and over 150 employees, this company will be considered as "large")

Le critère supérieur sera appliqué – par exemple, si la compagnie a plus de COP \$200 millions d'actifs et 150 employés, elle sera considérée "Importante".

**NOTAS:**

**A.**

- Afiliaciones:  
De enero a diciembre se pagan 12 meses  
De febrero a diciembre se pagan 11 meses  
De marzo a diciembre se pagan 10 meses  
Abril se pagan 14 meses anualizados a junio con la tarifa del año anterior  
Mayo se pagan 13 meses anualizados a junio con la tarifa del año anterior  
Junio se pagan 12 meses anualizados a junio  
Julio se pagan 11 meses anualizados a junio  
Agosto se pagan 10 meses anualizados a junio  
Septiembre se pagan 9 meses anualizados a junio  
Octubre se pagan 8 meses anualizados a junio  
Noviembre se pagan 14 meses anualizados a diciembre con la tarifa del año anterior  
Diciembre se pagan 13 meses anualizados a diciembre con la tarifa del año anterior

**B.**

- Afiliaciones entre junio y diciembre: el valor de la cuota de afiliación se facturará según los meses que queden del año, más el año siguiente con tarifa del año en que esté afiliándose. (ejemplo: si su empresa se afilia en el mes de agosto, se le facturarán 17 meses).
- Affiliations between June and December: the value of the membership fee will be billed according to the remaining months of the year, plus the next year over the rate of the year you are joining. (Example: if your company joins in August, will be billed 17 months).
- Affiliations entre Juin et Décembre: la valeur de la cotisation seront facturés selon le reste de l'année, au cours de la prochaine année à taux de l'année est de rejoindre mois. (Exemple: si votre entreprise se joint à Août, sera facturé 17 mois).

**C.**

- Si su compañía decide retirarse de la CCCC, una vez emitida la factura de afiliación; se comprometerá a pagar el valor proporcional correspondiente al tiempo transcurrido desde el momento de la aceptación de la afiliación.
- If your company decides to withdraw from the CCCC, upon issuance of the invoice of membership; shall undertake to pay the proportional value for the time elapsed from the time of acceptance of membership.
- Si votre entreprise décide de se retirer de la CCCC, une fois la facture d'abonnement émise, elle' engagera à verser, pour le temps écoulé depuis le moment de l'acceptation, la valeur proportionnelle du temps d'adhésion.

**D.**

- Una vez enviada la solicitud de afiliación y previa aprobación, por favor absténgase de enviar dinero; este se recaudará a través del **Helm Bank con Código de Recaudo 9232**, o por transferencia Bancaria a la Cuenta Corriente No. 014-37449-0 del mismo Banco.
- Please do not send money when submitting your Inscription Form. Once approved, the fee will be charged accordingly and you can deposit in any **Helm Bank, Account number No. 014-37449-0**.
- Ne pas envoyer de l'argent avec votre formulaire d'inscription. On vous enverra la facturé, une fois approuvée. **Helm Bank, compte bancaire No. 014-37449-0**